

# PAUL OLAF BODDING Sahebak' Gur Ma~ha~

Teheń do\_ santali pařsi sãohẽ\_t' ren marań pařsi guru ar marań aķilanić ađi mano\_tan Boddin sahebak 87ak gur serma kantaea.

Teheńak țarikge Norway disomren ńutuman miso\_nari Paul Olaf Bodding do\_ 1938 sermare reak' 25 septe\_mbor Denmark disom reak Odense ńutumanak jaegare setak jo\_khe\_cye bhindarena ar tarasiń 2.30 baje leka aćren dulariã juri Christine Larsen Bodding ak ho\_bo\_rre mucat' sahẽ\_t'e sahẽ\_t'leda. Un jo\_khe\_ć uniak ume\_r do\_ eae ge\_l pe\_(73) serma tahẽ\_kantaea. Christine Larsen Bodding do\_ ńutuman đakto\_re tahẽ\_kana me\_nkhan Isor Babawak' hoho hoelen khan calak ho\_r do\_ o\_ko\_e hõ\_ bam ruar daweaea.



Bodin sahebe calao lahaente santali sãohẽ\_t' reak ađi marań loksange hoyena. Santali sãohẽ\_t're uniak oka e\_ne\_m menak ona do\_ heřan marań gea. Uniak noa santalko la\_git' oka enem do\_ o\_ko\_e hõ\_ pase\_ć tis ho~ ban'ko jak tiok daweaka.

Uniak iral ge\_l eaeak gur sermare santalstimes gharon'j sec' khon ađi aema mano\_t johar ar baha malale calae kana.

---

# Dula\_r\_ Re\_ak' Har\_hat'te\_t'

Dhaka EPZ (Export Processing Zone) re\_ak' mit't\_an' n'utumanak' garments factory kana Diamond Group do\_. Surujmoni ar Sonaton do\_ noa garments rege mit'te\_kin ka\_mia, calak'-hijuk' ar tahe~n ho~ ato ga~otare\_n sa~ote\_ sor\_sorge. Tho\_r\_a din tayo\_m bana ho\_r\_ge a\_kinak' dula\_r\_kin so\_do\_r ke\_da, gula\_p bahage tahe~kana so\_do\_rak' do\_. Nalha ka\_mi le\_ka do\_ calao akan diso\_m re\_ak' ae\_ma jila\_ kho\_n jo\_to\_ koge nonkan ra\_ska\_ re\_ak' so\_mbat an'jo\_mte\_ suluk ko a\_ika\_ule\_t'a. D\_he\_rkin ra\_ska\_le\_na kur\_i Surujmoni re\_n go-babage.

Bapla do\_ or\_ak' kho\_nge hoe pura\_ule\_na me\_nkhan jo\_m-n'u do\_ bar do\_m bar jaega re\_kin pura\_ule\_da. Dhaka EPZ ar\_e santal ho\_po\_n ko tahe~n ato sec're\_ mo~r.e~ t.ha.~ire\_n hor\_ko do\_ tumdak'-t.amak re\_ak' rar\_an' sad\_e ar ra\_ska\_ re\_ak' gad\_are\_ko buhe\_l bo\_lo\_le\_na. Haere\_ santal ho\_po\_n naco\_nia\_, haere\_ santal ho\_po\_n ma.nda\_r.ia\_, tumdak' sad\_e te\_ko bul akana. Santal ato ban'kan re\_ho~ lucut' dun'gut' ho\_r\_ ho\_po\_nko ko\_le\_r so\_nawante\_ ko ka\_mi kana la.t.u-ka.t.ic'. Se\_dae go\_r.o\_m babatako ko me\_n bar\_ak' mo~r.e~ sin' mo~r.e~ n'inda\_ akhr\_a rege ko an'gale\_da. EPZ t.et.ha~t.re\_n de\_ko pusi sanamkoge ko bad\_aele\_t'a santal ko do\_ e\_ne\_c' seren' re\_ do\_ ko so\_ro\_sgea. Surujmoni ar Sonatonak' bapla re\_ Somresh do\_ bogete\_ye\_ do\_n le\_da, e\_nte\_ bapla to\_no\_l jor\_ao re\_ Somresh do\_ raibaric'e tahe~kana.

Tho\_r\_a din tayo\_m bad\_aena ban'ma sae mo~r.e~ge\_l le\_ka ho\_r\_ et.ak' diso\_mte\_ ka\_mi calak' re\_ak' a\_tko n'ama. Somresh ge Sonaton do\_ noa kho\_bo\_re\_ se\_t.e\_r ade tahe~kana. Surujmoni ar Sonatonak' gharo\_n'j do\_ e\_ke\_n turui cando hoe akana, mo~r.e~ din lahage Sonaton do\_e at\_kar akat'a pase\_c' Surujmoni do\_ concept akada. Do\_sar hilok' se\_tak're clinic te\_kin duka\_na, t.est.re\_ bad\_aena Surujmoni do\_ go\_go\_ hoyok' la\_git'e\_ sapr\_aok' kana, noa an'jo\_mte\_ ra\_ska.te\_ Sonatonak' me~t'dak' do\_ sokoc' ond.okle\_na. Ce\_dak' bae ra\_ska\_k'a e\_nte\_ to\_a dare e\_n'gat'te\_t' do\_ e\_nan kho\_ngeye\_ kho\_j akada, dha\_rti ba\_giak' lahare\_ do\_ je\_mo\_n Sonatone he\_o ho\_bo\_rjon'. Sonaton ar Somresh do\_ mit' jila\_re\_n kin tahe~kante\_ me\_pe\_n enakin, pa\_hil do\_ Sonaton ge Qatar diso\_mte\_ calak' la\_git'e\_ kurumut\_uke\_da.

Kurumut\_ule\_t'ae gidra\_hara buruk' lahare\_ge\_tina.k' in' ka.mi  
dar\_eak' do\_n' ka.mia, ar Somresh do\_e ta.n'gia tayo\_m n'ok' calak'  
la.git'te\_. Sa.n'gin' diso\_m kante\_banar gate te\_ge\_d.her ka.ud.i  
kin jogar\_jo\_to\_nkeda. Mo\_lo\_n' re\_ak' jo\_ste\_t' do\_noageko  
me\_tak'a, Sonaton do\_pa.hil do\_pha re\_geye got\_a ocoena. T\_aka paisa  
upja\_u re\_ak' a.t ar Surujmoni ak' kukhire gar\_haok' kan gidra\_o\_ka  
sec'e laha calak'a! Surujmoni son'ge, ac're\_n go-baba ar Sonaton  
son'ge ho~ riti riti ye\_po\_ramo\_ske\_t'a, laha tayo\_m, a.t-bea.t  
emante\_ak' khondron' kate\_ge Qatar diso\_m calak' la.git' ud.a.uk'  
jahaj re\_ak' t.icket.e kirin' ke\_t'a.

Sonaton do\_Qatar diso\_mte se\_t.e\_r katege Surujmoni phone adea, la.i  
adeae mon'jtege noa diso\_mten' se\_t.e\_r akana ar ka.mi reho~n'  
bhir.a\_u akana. Sonatonak' nonkan mon'j so\_mbad an'jo\_mte\_gate kor\_a  
Somresh, go-baba ar atore\_n pe\_r.a ko ho~ko ra.ska.le\_na. Tho\_r.a din  
tayo\_mge Surujmoni do\_mit't.an' kor\_a gidra.i janamkede\_a. Sa.n'gin'  
diso\_mre\_ye\_tahēkante\_apat'te\_t' do\_video te\_ge\_ho\_po\_nte\_t'ak'  
me~t'a~ha~e n'e\_lan tahēkana ar jiwire\_jud.a.siye\_a\_ika.ule\_t'a.  
Sonaton do\_ac're\_n pa.hla.ut.ha\_ko\_r.a Surju ge\_ye\_bahna ledea.  
Pase\_c' re\_co\_e asle\_n Surju do\_sin' cando le\_kage so\_maj re marsale  
bambe\_ra. Sonaton do\_arho~ mo\_ne\_lagaokate\_jhu~k salak'ge  
ka.mire\_ye\_dhura.uen\_a. Tisre\_pe\_se\_rma paro\_mena bae disla.le\_t'a  
e\_nte\_uniak' mo\_n do\_diso\_mte\_rua\_r.ar sadhe\_r ho\_po\_n n'e\_le\_  
la.git' khadbadaok' kantae tahēkana. Aema kurumut\_u kate\_company  
kho\_n chut.iye jo\_gar.ke\_t'te\_diso\_m te\_ye\_so\_ho\_r se\_t.e\_rena.  
Kusienae Surujmoni, kusienae go-baba, hon'har-hanharte\_t' ar Somresh  
ho~ e\_nte\_uniak' ho~ calak' re\_ak' jo\_to\_do\_t.hik akana.

Sonaton do\_mit'din bardin khe\_mao khe\_maotege candoe par\_omke\_t'a.  
Hud.in' gidra\_Surju do\_apat'te\_t' t.hen bae sorok' sorok' tege\_ye\_  
gatele\_na, me\_nkhan jiwi re\_jiwi do\_ban' to\_llen ta.kina. Somresh  
do\_gatekor\_ae ria\_u uskur le\_de\_re Sonaton do\_do\_sar do\_m calak'  
la.git'e\_mo\_n muruk ke\_da. Gate gatekin calaoena Qatar re\_ak' ka.mi  
nan'grahate\_. Ar Surujmoni nitok' do\_gidra.wante\_arho~ Dhaka so\_ho\_r  
se\_c'geye laha he\_c'ena, juritae Sonaton do\_gidra.olok' par\_haok'  
la.git' bhage school re\_bhurtiye\_me\_nle\_t'a. Surujmoni do\_arho~e  
bujha\_uke\_da, Sonatonak' d.and.a re\_ak' jo\_do\_e hijuk' kana. A.d.i

so\_onto\_r Surju school idi-a.gue ho\_rte\_ tar.ame\_t'a. Nonkan ra.ska.  
so\_mbat Sonaton go-baba do\_ ban'kin an'jo\_m ot.ole\_t'a. Sonaton do\_  
Qatar diso\_mte\_ se\_t.e\_r tho\_r.a din tayo\_m ge\_ye\_ bad.aeke\_t'a janam  
gogo do\_e ba.giadea; duk ce\_tan duk pe\_ cando tayo\_mge apat'te\_t' ho~e  
bon'ga talaye\_na. Sonaton do\_ ka.hi~s n'ok'ente\_ye\_ me\_nke\_t'a, ce\_t'  
ar in calak'a diso\_mte\_, inre\_n gidra\_kin la.git'ge ora-soran' ka.mia,  
ka.ud.in' so~c'jon'a jemo\_n diso\_mten' rua.r.le\_nre\_ suluk re\_ jionle\_  
khe\_mao dar.eak'.

Ka.mi ar ka.mite\_ din do\_ gujra.ue\_na, bo\_cho\_r paro\_me\_na ge\_lbar  
bo\_cho\_r ho~ tap'ena. Nitok' Sonaton do\_ diso\_mte\_ rua.r.ok'e la.i  
lahake\_t'a. Phone re\_ galmaraore\_ge Surujmoni do\_ Sonatone  
so\_do\_radea, ale t.he\_n do\_ alo\_m rakap'a e\_nte\_ ale\_ do\_ bale\_  
do\_ho\_mea. Onka le\_kage Surju ar ka.t.ic' kor.a Sujoy ho~ en'gatak'  
katha regekin ton'geada. Metadeakin janam le\_ko khang gidra.re\_n baba  
do\_ ban'ko hoe dar.eak'a! Am do\_ aleak' ce\_t' ka.mireho~ bam lagao  
akana, e\_ke\_n. t.aka-paisa e\_m kate\_ do\_ da.yik ban' pura.uk'a! Juri  
ar gidra\_kinak' kathate\_ kor.am or.ejo\_k' le\_kae\_ a.ika\_u keda. Ce\_tan  
se\_c'e\_ ko\_yo\_k'ke\_t' ma se\_rma n'alak' n'alak' ar dha.rtima dhiri  
mo~ho~r met.ao akana! Company re\_ye\_ la.i saphawak' ko\_re\_ mo\_n do\_  
ot.an' bar.ae miru le\_kage o\_ka d.a.r reye abok'a bae bad.aea.

Sonaton do\_ diso\_m re\_ak' airport re\_ye\_ phed.e\_nre\_ o\_kate\_ye\_  
calak'a, go-baba t.he\_n, bana hor\_ gekin gur akan e\_nan hilok're\_.  
An'jo\_m akat'ae o\_r.ak' dua\_r do\_ dhan'daser akana, et.ak' hor.ak'  
jaega kante\_ nito\_k' onko ho~ tahe~n la.git' bako ar.aga! Arjao akat'  
sanam t.aka-paisa ma ba.huak' ba.nk account regeye\_ ko\_l caba akat'!  
Ten'go hapeyena, o\_kate\_ye\_ calak'a! E\_ke\_n tite\_ a.c're\_n pe\_r.a ko  
ho~ bako atan'e\_de kana. Haere\_ dula.r., haere\_ bhalo\_basa; her.emgea  
se\_ har.hat'gea jin'gi re\_ak' muca\_t' umer re\_ho~ bae at.kar dar.eada?  
Polisak' gor.ote mit't.an' NGO do\_ akoak' safe home te\_ko idikedeadea.  
Diso\_m re\_ak' kho\_bo\_r kago\_j re\_ chapae\_na Sonaton do\_ ka.miye\_  
bad.aea, ka.miye\_ kho\_jo\_k' kana.

**-(Sa\_ri ghot\_na umul pan'ja kate\_ go\_lpo\_)**

---

# Be\_batao

Pipra\_ ato talare\_ a.d.i maran' mit't.e\_n pukhri menak'a. Ona pukhri ber.haetege ona atore\_n ho\_r. do\_ko bo\_so\_t akana. La.t.u kho\_n ka.t.ic' jo\_to\_ ho\_r.ge ona pukhrire\_ko paerak'a ar kic'ric', t.ukuc', celan', emanteak'ko saphaea. Pukhri purub ar.ere\_ Sa.gun ar Ba.jun takowak' or.ak'. Sa.gun ba.buwak' umer do\_ 6 serma ar Ba.junak' do\_ 4 serma. Ne\_s kho\_nge Sa.gun do\_ iskul calak'e\_ e\_ho\_p' akana, ar Ba.jun do\_ or.ak'regeye\_ gate bar.aea. Unkin ac' go\_go\_ baba do\_ pa.t. ka.mikin ka.mia. Dina.mge unkin do\_ Ba.jun do\_ho\_ ot.okate\_ ka.mikin calak'a, Ka.mi calak' lahare\_ unkin ac' go\_go\_ do\_e mana ka.kina, ma.t ma.t pukhrire\_ paerak' alo\_ben calak'a.

Mit' athwar hila.k' iskul chut.i tahe~\_kante\_ Sa.gun do\_ or.ak' regeye\_ tahe~\_kana. In hila.k' setak're\_ ka.mi calak' lahare\_ ac' go\_go\_ do sa.gune\_ bakhe~\_r. ot.oadea je Ba.june\_m n'e\_l do\_ho\_yea ar eskar eskar pukhrire\_ paerak' alo\_m calak'a.

Tikin o\_kte\_ unkin do\_ bahre\_re\_kin gatek'kan tahe~\_na, un okte\_ atore\_n la.t.u gidra\_ko pukhrire\_ko paerak'kan tahe~\_na, onko n'e\_lte\_ unkin ho~\_ paerak' sanake\_t'kina. Onate\_ unkin ho~\_ pukhri mit' ar.ere\_ d.a.bra.k' la.git'kin phe\_d.ena. D.a.bra.k' d.a.bra.k'te\_ tinre\_co\_ Ba.jun do\_ dak're\_ye\_ unum at'ena. Sa.gun ac' boeha bae n'e\_l n'amledete\_ a.d.i a~t.e\_ bo\_to\_rena ar hape hapete\_ dak' kho\_n rakap'kate\_ or.ak'e\_ calaoena. Ac' go\_go\_ ta.kin do\_ tikin or.ak' rua\_r. kate\_ Ba.jun ba.kin n'e\_ln'ame kante\_ Sa.gunkin kulikedea uni ho~\_ bae la.i le\_t'te\_ dha~or.a~ dha.~ur.i~ sendrakin e\_ho\_p'ena. Me\_nkhan okare\_ ho~\_ ba.kin n'amledea.

A.yup' bela atore\_n mit't.e\_n maejiu do\_ pukhri ghat.re\_ tha.ri gasao se\_nkate\_ n'e\_lkedae je Sa.gun ba.bu ma dak're\_ye\_ campel akan. Ona n'e\_lkate\_ uni do\_ ka.uma\_u o\_ho\_e e\_ho\_p'ena. Ka.uma\_u an'jo\_mkate\_ ato t.olare\_n jo\_to\_ ho\_r.ko jarwaena ar dak' kho\_n ko owar rakap' a.gu kedea. Nia\_ tayo\_m kho\_n Ba.jun do\_ ar tisho~\_ ac' go\_go\_ baba

ta\_kinak' katha bae be\_bataoa.

Tuma\_l: An'jo\_m jo\_n' ja\_r.

---

## Suluk lagit' kami

Dharti reak suluk do\_jat, dhorom, rangao, ari-caliko reak' begarko ba\_gikate dhartiren sanam manwako talare suluk, boeha ar be-jarurak ari-cali kana. Noa do eken larhai ban taken reak mane do ban kana, bickom manwa aidari, ari-cali, sikhnat, ar ari-cali hotete sanam lekan larhai ar be-sarit' ko cabae ar sariak ar adi raska dharti benao reak ja\_rur kana. Noa kami purau lagit' mit' maran' jeget'riari sa~ota lekate\_kami kana ar jao serma 21 september hilok jaha~re\_jat parsi din manaoet' kana.

Kobi Jibanananda Das do\_adi din laha acak po\_ro\_b re\_ye\_o\_l akada je dharti re\_suluk do\_banuka. Onka leka ar ho ar mit kobi doe ol akat tabona; "in thakao akan atma kanaan, jiwi sagar sang'e thir akana, Nator ren Banalata Sen do bar dhao suluke emkeda" – 'Banalata sen' ponoy sec khon.

UN Secretary General ak' office khon: O\_kte\_re\_adi jarur gea je, adi jarur okte re\_sanamkoge sariak lagit' ko kurumu~ueda.

Dharti reak adi utar kami ko talare jion ko de~nga atkar idik kana, gidrakoak kami ko de~nga atkar idik kana ar larhai reak kai ar dher kami ko talare manwa koak asol aidari ko de~nga atkar idiet' kana. – UN ren maran' sakhi~a antonio gu~erres

Nit' do\_sariak dharti lagit' kami me," Onka leka tehen' do **National Agency for Green Revolution ak' a\_yur ar hohote Mennonite Center Committee Peace building** ak' gorote 50 mo~r.e gel hor\_ko sohor set\_er lena. A\_d.i daman kathako la\_i sodorre

selet'ko tahe~kana manotanko. Entet' got.a dha.rti, disom, somaj, gharon'j, juri-pa.ri, boeha ko talare be-suluk do calak' kana. Noako be-suluk khon od.ok se sontor taken la.git' a.d.i daman kathate sanamko sontor ocoket' koa. Ban'gladisom re suluk a.gui la.git' a.d.i a~t. doe ka.mi kana National Agency for Green Revolution. Ba.rti doe ka.mi kana; Hor.mo ha.t.in'ko niropon dohoe, Sikhna.t, A.ri-ca.li.ko sa~ohai ar sanam lekan lahanti ka.mi doe ka.mi idiet' kana.

2025 serma reak' sukhi hapta re sukhi benao, lahanti ar rukhiã re\_ jopor.ao re\_ dhean emok' kana. september 21 Sombar khon George Mason Jamiãt reak' Jimmy ar Rosalynn Carter Iskul reak' sãriak' ar jarurak' ka.mi la.git'' "Sãriak' benao, udga.u, ar sãriak' ka.mi la.git'' a.d.i ja.rurak' ka.mi" nutumte 2025 sal reak' sãriak' hapta reak' ka.mi ko calaoeda.

Got.a dha.rti re aema lekate noa din manaok' kana. Noa serma reak' motlob do\_ hoyok' kana 'Sãriak' la.git'' ka.mi: Global Goal la.git'' aboak' as'. Noa din do 1981 sal khon manaok' kana. Sanam serma khon noa din do New York reak' UN reak' mukhiã orak' re 'Peace Bell' jom katet' noa din ehobok' akana. Noa ga.d.i do disa. ocoet' kana je **'larhãi reak' jo do manwa koak' gujuk' kana'**.

Ona chaãa gaði then roð re 'D.her din ha.biç sa.riak' globa peace' nonkan sombad hõ English te ol akana. Noa din do disa. ocoet'' kana je, noa dha.rti do aboak' orak' kana, nonka taken la.git'' do sanam ko sãote sa.riak', gatek', ar bhage monsuba. te taken hoyok' tabona. Ar oka dha.rti re suluk ba.nuk'a ona dha.rti re abo do babon tahe da.reak'a. Onate bhage te jion khemao sanayet'bon khan dharti re suluk dohoe do aði jarur gea. Ona iãte noa din do\_ manao hoyok' kana. Dharti re suluk dohoe lagit' okoe ko aema lekan kami ko kami akat' se ko kamiet' kan onko do noa dinre ko disa dohoet' koa. Larao, muskil, larhãi, larhãi, etak' etak' kami hotete cet' hõ muskil do ban solha da.reak'a, barea dharti larhãi do noage sodor akada je, ona do eken jion ar dhon reak' hanði, ar kami reak' dhertet' ar dhertet' do barti idik' kana. Onate noa din do

dharti re suluk reak' jarur babot' disa ocoet' bona.

Ona dinre UN ren maran secretary António Guterres do sanam manwakoak aidari lagit' adi atte sariak dohoe, jarurak ko kom ocoe ar jarurak ko sadhin lagit' adi jarurak kami ko kami ocoe reak' ko goṭa keda. Ona chad'a uni do nit okte reak' somaj kore barić patiau, hatiñ ar patiau ari-çali reak jarur menak'a mente note kate, sariak ari-çali lagit' usarate laha idi lagit' adi at kami lagit'e hoho keda. Uni doe meneda, suluk do nisai ari do ban bickom monsuba ar kami reak jo kana. Onate uni do dharti reak sanam jaega kore calao akan paryavaran reak' muskil ko adi jarur menaka, sariak' ari-çali ko bancao ar manwa aidari ar aidari ko adi jarur menaka menteye la.i keda.

1945 sal khon UN reak sariak kamiako (China, France, Russia, United Kingdom ar America) do larhai se jarurak kami begorte apnar ar jat parsi reak jarurak ko sadhin lagit' ko goṭa akada. Ona chad'a ho disomko do ona tayom khon aema lekan larhai re ko bolo akana. Noa akil do pahil hatiñ larhai tayom adi jarurak' kana, ona reak' jo do hoyok' kana United Nations. Noa do mit'ten jat dhorom ari-çali reak ari-çali kana, oka do dharti reak juda juda disom ar jat ko talare suluk, mit'ten ari-çali, bujhau ar gatek lagit' te benao akana. Dosar hatiñ larhai tayom ona reak aidari lekate United Nations benao rakapena. United Nations do dharti reak pahil antar-sarkari saota kana oka do nit habiç dharti reak sariak sariakte dohoe reak adi jarurak kami ko purau akada. Dharti reak suluk do jat, dhorom, rangao, ari-çali begor badae kate dhartiren sanam ho rko talare menak' suluk, boeha ar be-jarurak ari-çali kana. Noa do eken larhai begor rajyo reak mane do ban kana, menkhan manwa aidari, ari-çali, sikhnat ar ari-çali hotete sanam lekan larhai ar ari-çali ko caba kate sariak ar adi raska dharti benao reak ja.rur. hoe so.do.ra.

Noa kami purau lagit' United Nations do mit' jaruran jat parsi ari-çali lekate kami kana ar jao serma 21 september hilok jat parsi din do manaok kana.



**Dhṛti**

**reak suluk reak aema lekan ari-ḥali:**

**Laṛao ar laṛḥai khon bañcao akan rajyo\_:** Dhṛti reak suluk do sanam laṛḥai ar laṛḥai ko mucat' laḡit' kana, okaṭak re jāhān aḍi baṛiḥ se aḍi baṛiḥ kami do baṇ tahena.

**Boeha ar mit'ten ari-ḥali:** Dhṛti reak sanam hoṛko talare mit'ten ari-ḥali, mit'ten ari-ḥali ar boeha ari-ḥali benao do hoyok' kana.

**Manwa hok lekako bañcaok':** Sukhi somaj re sanam hoṛak aḍi jaṛuṛan hok ar saḍhintet' ko saḍit dohoe do dhṛti sukhi reak aḍi jaṛuṛanak' haṭiñ kana.

**Lahanti ar sthapanak:** Dhṛti reak sthapanana reak ja.rur. do hoyok kana ḍarko ḍahar aḡu, sikhnat ar ari-ḥali reak uskur, ar raja.ri sthapanak hotete mit'ten aḍi uskur ar sthapanak dhṛti benao.

**Dhṛti reak suluk nam laḡit' moḥotanak' bhumika:** United Nations (UN): Dhṛti laṛḥai reak aḍi baṛiḥ kami khon sikhnat nam kate dhṛti reak saṛiak ar saṛiak dohoe laḡit' kami kana. Noa do juda juda diso\_m kore saṛiak benao, laṛḥai ko khon bañcao, ar manwa aḍari ko rukhiṇ reak aḍi maraṇ kami kana.

**Antarjatika din:** Antarjatika din do jao serma 21 september hilok manaok kana, ona hotete antarjatika ar gatek reak sombad

do dharti re pasnaok kana.

United Nation do\_ 2025 serma do\_ jat parsi ar biswas reak serma menteye jahir akada. Noa resolve do UN ren maran ayurko hotete pasnao akana, ona reak udgau do hoyok kana adi jaruran galmarao hotete jarurak ko sadhin ar ayuric disomko talare sariak ar biswas ko monj ocoe.

Mahatma Ga.ndhi khon etohop' katet' Martin Luther King Jr., Dorothy Day khon Malala Yousafzai habic', no\_nde\_ dharti ren aema n'utum d.am d.ahe akan a.yurko ar onkoak' suluk reak' kathako men akadaa oka tedo\_ ape ko udgau pe n'ama mente as in' dohoeda.

---

## Sona Reak' Phosol

Mit' atore mit't.en kur.hia. hor.e tahe~kana. Mit'din ac' ba.hui menkeda, aboak' jumire guhum cas lekhan a.d.i uta.r sona n'amkok'a. Noa katha an'jomte uni kur.hia. hor. doe udga.unte guhum cas reak'e got.akeda.

Onka leka jumire guhum ita.i er keda. Ina.kate ona ita. do dinke din hara idiyena. Nia. dhao kur.hia. hor do jumire sona d.und.ha.ue ehop'ena. Menkhan jumire ja~ha~n sona ho~ bae n'amleda. Got.a jumi eken guhumte perec' akana. Khange uni hor. doe as-chut.auente or.ak'e hec'ena. Ado ac' ba.hui metadea, Amem menleda jumire guhum cas lekhan sona n'amok'a. Menkhan jumire ja~ha~n sona ho~ ba.n' n'amleda.

Ado ac' ba.hu doe menkeda, Acha nia. dhao hor.o cas legaeme, sona do n'amteho~ n'amok'gea. Khange uni hor. ac' ba.hui menket' leakage hor.o caskeda. Onkage ona hor.o dare ho~ dinke din hara idiyena. Menkhan nit ho~ ja~ha~n sona ge bae n'el n'amleda. Onate a.r.isente ac' ba.hui metadea, nia. dhao ho~ lelham benaokidin'a. Jumire hor.o dare chad.a ar cet'ge ba.nuk'a. Ado ac' ba.hu doe menkeda, n'elme, jumi tina.k'

mon'j sona ron'te saja'o akana. Noakangea alan'ak' sa'ri sona do. Ado kur'hia hor'e kulikede'a, "Cekate?" Ac' ba'hu'i ror rua'r ade'a, "Noa hor'o bajarte idime ar a'khrin'me, end'ekhan a'd'i uta'r ka'ud'im n'ama."

Khange uni hor'e mengot'keda, noa kathage laharem la'iam khan. Ado ac' ba'hu'i menkeda, sa'rige am do a'd'igem kur'hia'gea. Onate thor'a hudiskate sona phosol reak' kathan' la'iat'mea, ban'khan phosol cas ohogem rebenkok'a.

**Sikhna't:** *Ka'mi lekhan bhage jo n'amok'a.*

---

## Dha\_rti Suluk Ma~ha~ Manotena Tanore re

At'huar hilok' (21 September) Rajshahi jila., Tanore upa.jila., Kolma union reak' Dorgad'an'ga bajarre suluk ma~ha~ n'utumte galmarao sabha hoyena. NAGR (National Agency for Green Revolution) ak' bondobos ar Mennonite Central Committee (MCC) ak' gor'ote galmarao sabha do hoe pura'una.

Dha\_rti suluk ma~ha~ galmarao sabhare manotan per'a lekate set'ere tahe~kana National Agency for Green Revolution ren mukhia. Mn.Stephen Soren, seter'e tahe~kana Kolma union pargana Plilip Hembrom, Shahin Academy ren mukhia. Md.Nur Alom, Dorgad'an'ga bajar ren namd'ak karba'ria. Md.Robiul Islam, NAGR ren Program Manager Prodip Hembrom, Amnura Lutheren Mission Hospital ren Manager Markus Murmu.

Nia dhao dha\_rti suluk ma~ha~ reak' mul jos katha tahe~kana **"Mit't'en Sulukanak' dha\_rti la'git' nit khonge ka'mi ehop' me."** Noa galmarao sabhare Dorgad'an'ga bajar ad'epase t'ot'ha reak' mo~r'e~ got'en atoren hor'ko selet'lena. Ar noa got'a akhr'ae a'yurkeda Harmonizing Santali, Mahali, Pahari Minority And Bengali Community Relations

Through Peacebuilding (HSMPMBCR) ren supervisor Benjamin Murmu.

---

## Ga .i Gupi Kor .a

Ei pahar . oi pahar .

Uruni bon pahar . ga .iem gupi ,

Tite ga .dujme , mocate golme

Gamcha hurla .umelan' ond .on' calak' .

---

## Raj Ar Ga .~r .i~ Ak' Golpo

Mit't.en Raj ren mit't.en ga .~r .i~ tahe~kana. Ga .~r .i~ do jaoge Raj t .hene tahe~na. Mit'din mit't.en ro~ ud .a .u hec'kate Raj ak' tire durup'ena. Khange ga .~r .i~ do uni ro~ lagaye reak'e kurumut .ukeda, enreho~ ro~ do ghane ghane rua .r . hijuk'kan tahe~kana.

Ado ga .~r .i~ doe a .r .isente ro~ goje reak'e got .akeda. Ga .~r .i~ do ro~ goje la .git' ac'ak' talware ond .on'keda. Nia . dhao ro~ do ud .a .u calaoente Raj ak' mu~re dur .up'ena. Ado ga .~r .i~ do ro~ cetanre ac'ak' talware calaokeda. Menkhan ro~ doe ud .a .uena ar Raj ak' mu~ do ona talwarte bar ha .t .in'ena. Un khon joto hor . uni raj do "Mu~ get'" Raj menteko hohoea.

**Sikhna .t: Mit't.en a .kilan gate khon lelha gate doe ba .r .ti botorangea .**

---

# JOTO HOR, JISUKO KHOJE KANA

Mit'din a.d.i setak' okte, n'ut tahe~kanrege, Jisu do beret'ente mit't.en nicol jaegateye calaoena. Khan ond.e do koejon'e ehop'ena. Simon ar sa~o-celako Jisuko n'ame kan tahe~kana. Uni n'amkateko metadea, "Joto hor.ko sendrayet'me kana."

Jisui metat'koa, "Dela sor atokotebon calak'a, onakore ho~ porcar sanayedin'a, ente ona la.git'gen' hec' akana." Ar onkate got.a Ga.lil disomrege porcarket'a, ar bhutkoe od.ok gid.iket'koa.

---

# Co~r.e~, Pa.uria Ar Bedea Pa.risrenko Ado\_k'kan Reak' Katha

Co~r.e~, Pa.uria ar Bedeako do\_a.d kho\_ngeko ko\_mgea. Cetatko karo\_nte co\_n' Co~r.e~ pa.risren oka-oka gharo\_n'j do\_et.ak' pa.risteko oyo danan'akana. Ado\_ako-ako do\_aso\_l ma.ila do\_ko bad.aetakogea, e\_nte pa.risko pheraoakat're ho~ Bon'ga do\_bako bo\_do\_lakantakoa. Onkage aema Besra gharo\_n'j renko ho~ netar do\_T.ud.u pa.risreko uca.r.akana. Ado\_ako-ako do\_ko bad.aegea, Onatege Besra gharo\_n'j sa~o ghargha.ria katha hec'ako khan o\_ko\_e T.ud.uko do\_(jo\_to T.ud.i do\_ban') bako an'go\_ca.

Bedeo do\_d.herkaege ho\_r. ho\_po\_nko kho\_n begaro\_k'te Bedea n'utuman juda.ja.t menteko bahna ocoakana. Hane Ra~ci sor Ramgar.h se\_c'te kusia.m n'amkoa. O\_ko\_eko do\_et.ak' pa.risteko oyo danan' bar.a akana, ar sare\_c' bare\_c'ko do\_netar Soali /Sewali /Shevalin eman

pa.risko o\_lo\_go\_k'a, noa do\_ Bedea pa.ris reak'ge ar mit' n'utum kana. Noko gelbar pa.risren chad.a ho~\_ netar ho\_r. ho\_po\_nko talare ar ho~\_ mit'bar pa.risrenko n'amo\_k' kana, jeleka-

**Copeyar/Chopeyar:** Noa "Copeyar" do\_ laha bida.l do\_ khu~t. n'utum tahe~\_kana, Co~\_r.e~\_ ar Murmukoak'. Ado\_ netar do\_ o\_ko\_e-o\_ko\_e gharo\_n'ren pa.ris lekate ho~\_ko beoharet'kana.

**Badoli:** Noa do\_ ja.r. lekate Ma.rnd.ikoak' gar. n'utum tahe~\_kana. Ado\_ oka lekate co\_n' mit'bar gharo\_n'j do\_ noage pa.ris hoeakantakoa.

**D.ond\_ka/Dondka/Dandka:** Noa do\_ T.ud.u pa.ris reak' mit' khu~t. n'utum tahe~\_kana. Ado\_ netar do\_ pa.ris lekate noako beoharet'kan ho\_r. ho\_po\_nko n'amo\_k'gea.

**Rapaj/Raj:** Sedae bida.l noa do\_ Kisku ma.ila.renkoak' khetab se Title tahe~\_kana, Surname do\_ ban'. Ado\_ netar o\_ko\_e-o\_ko\_e gharo\_n'renko do\_ noa Title ge akoak' Surname lekako beoharet'kana.

**Kumar:** Noa ho~\_ hane sedae bida.l do\_ Hembrom ho\_r.koak' Khetab se Title tahe~\_kantakoa. Ado\_ netar do\_ o\_ko\_e-o\_ko\_e gharo\_n'j renko do\_ noa Title ge Surname lekako beoharet'kana.

**T.ha.kur:** Murmu ho\_r.ko do\_ Murum En'ga akoren T.otem kho\_n o\_mo\_nakan reak' kisa. menak'takote sedae do\_ T.ha.kur Khetab tahe~\_kantakoa. Ado\_ netar do\_ o\_ko\_e o\_ko\_e gharo\_n'renko do\_ ona Khetab se Title ge Surname lekako beoharet'kana.

**Ma.jhi/Ma.n'jhi:** O\_ko\_e o\_ko\_e Ma.n'jhi gharo\_n'j renko do\_ netar huda.ge Surname re pherao akantakoa. Ar bin bad.ae Deko ka.ra.mca.riko ho~\_ noa la.git'ko jimmedara. Bin bachaote okakore co\_n' Santal khang Ma.n'jhi mente sarkari na.thireko o\_l car.haoakat'bona. Ado\_ un kho\_n ho\_r. ho\_po\_nko talare Ma.n'jhi ho~\_ mit''t.en Surname hoe bo\_tec'akana.

**Saotal/Saontal/Santal/ Santhal:** Noa ho~\_ bin bad.ae sarkari Deko ka.ra.mca.rikoak' e\_ne\_mkana. Laha bida.l a.d.i jemo\_n temo\_nko na.thilet'bona. Ado\_ pa.ris cet' ho~\_ ban' kulikate sidha.ite n'utum tayo\_m Santalko o\_lket'bona, asokaete Dooars ar Sylhet reak' Ca

bagankore ar Tripura, Cottogram, Phoridpur eman sec'te.